

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2023 / 06 / 08

VOL. 22. 23



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN
CASH
EQUAL TO
YOUR AGE!

Draws hourly between
11 AM and 3 PM.

Blue Plate
Special

\$8.99^{TAX}
11 AM - 5 PM

Blaze Bar
& Grill

2 PROMOTIONS IN ONE

APRIL 23 - JULY 16

CALL OUR HOSTS
Angela and Harris or visit
our HL rooms for more
information and details

DRIVE IN

for you to earn \$1 per hour played in gas gift cards
issued weekly in \$25 card increments.

FLY AWAY

with our instant pull tab and weekly flight voucher
promotion where you can instantly win food and
beverage discounts, hotel stays and match plays and
then enter your ballots for
weekly draws of \$3000 in flight gift cards
or \$5000 in match play.

Friday, June 30, 2023

\$40,000



JACKPOT CELEBRATION

Let the winning continue during our \$40,000 Jackpot Celebration

Beginning June 1, 2023, Grey Eagle Casino guests who win
a jackpot of \$2,500 or MORE while playing their favorite
slot machines will receive a ballot to deposit into the drawing
drum located at Guest Services for a chance to win their share
of \$40,000 IN CASH! All entries must be deposited in
the drawing drum by June 30 at 6:30PM.

6 winners of \$5,000 and 1 winner of \$10,000 will be drawn on June 30 at 7PM

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$23.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$34.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$49.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$32.99 (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 \$8.99 (另加稅及小費)



CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990



HYUNDAI RACE TO THE CUP SALES EVENT



HYUNDAI DEMO SALE 展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2

Colour : Lucid Blue Pearl	Stock# : N051120
Mileage (KM) : 7,620	Price : \$56,735 \$49,888

* Includes : 3M Protection



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L

Colour : Quartz White Pearl	Stock# : N482151
Mileage (KM) : 8,845	Price : \$44,518 \$41,212



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N025336
Mileage (KM) : 28,807	Price : \$35,444 \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Crystal White Pearl	Stock# : N025524
Mileage (KM) : 28,866	Price : \$36,018 \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N027792
Mileage (KM) : 16,489	Price : \$35,144 \$31,228



2021 Veloster N 3dr Hatchback

Colour : Ignite Flame	Stock# : N010346
Mileage (KM) : 6,323	Price : \$44,318 \$38,875



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Titan Grey Pearl	Stock# : N025675
Mileage (KM) : 28,777	Price : \$36,018 \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy

Colour : Nocturne Grey MET	Stock# : N512061
Mileage (KM) : 9,694	Price : \$56,517 \$52,682

* Includes : 3M Protection and Undercoat



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Ash Black	Stock# : N027774
Mileage (KM) : 30,985	Price : \$35,318 \$31,228



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Deep Sea Blue Pearl	Stock# : N023486
Mileage (KM) : 22,671	Price : \$35,644 \$31,783

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生
產品顧問

精通 國、粵、英語
手提 : 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生
信貸經理

精通 粵語、英語



Colin Li
李先生
信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理

精通 國、粵、英語



Father's

DAY BUFFET DINNER



JUNE 18TH

4:30PM -10:00PM

\$34.99-TAX

SOUP:

DAD'S MEATBALL SOUP
CORN CHOWDER

SALAD:

SPINACH AND STRAWBERRY SALAD, POPPYSEED DRESSING
BABY POTATO SALAD, BACON, CORN, ROASTED PEPPERS, CHIVES
HERB ROASTED YAM SALAD WITH KALE AND ALMONDS
BEET SALAD WITH ARUGULA AND GOAT CHEESE
ROASTED CARROT & SPINACH LEMON VINAIGRETTE
COLESLAW, CABBAGE, CARROT, DRESSING
THAI NOODLE SALAD CILANTRO DRESSING
BABY POTATO SALAD WITH SMOKED SALMON
COBB SALAD

CAESAR SALAD, ROMAINE LETTUCE, CROUTONS, BACON BITS,
LEMON WEDGES, PARMESAN
MIX GREEN SALAD, SPINACH SALAD ASSORTED VINAIGRETTES & DRESSINGS

MOUNTAIN OF SHRIMP COCKTAIL

CARVING:

ROAST PRIME RIB OF BEEF, YORKSHIRE PUDDING HORSERADISH & BEEF JUS

HOT SELECTION:

CRISPY FRIED CHICKEN
JACK DANIELS BBQ GLAZED PORK RIBS
BUTTERED CORN ON THE COB
BBQ SWEET POTATO WEDGES
FISH AND CHIPS
SMOKED HONEY BRISKET BITES
SMOKED PORK SHOULDER MAC AND CHEESE
LOADED MASHED POTATOES

ASIAN SELECTIONS:

CURRY SHRIMP FRIED RICE
STIR FRIED MIXED VEGETABLES
CANTONESE CHOW MEIN
GINGER BEEF
BBQ CHAR SUI PORK
GRILLED PORK DUMPLINGS

ASSORTED PIES,
AN EXTENSIVE DESSERT DISPLAY
FEATURING PIES, CAKES, HOT DESSERT SELECTION
DIABETIC DESSERT SELECTIONS
OUR FABULOUS CHOCOLATE FOUNTAIN

PRICES ARE EXCLUSIVE OF TAXES AND GRATUITY.





東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品存寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$50.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯誤，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 3 磅袋裝蔬果

Head Lettuce 生菜 1.48	Jumbo Cauliflower 特大椰菜花 3.98	Corn 甜玉米 3.98 For 6
Jumbo Red Mangoes 特大紅芒果 9.98	Local TOV's 本地番茄 1.28	Navel Oranges 甜橙 1.28
Large Seedless Watermelons 大無籽西瓜 5.98	Green Cabbage 綠椰菜 0.98	

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm 本周特價06月08日 - 06月14日

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am till Close
www.centralgrand.ca



Happy Father's Day
I'LL ALWAYS LOVE YOU

亞洲軒盡獻美食 與你歡度父親節

至尊個人餐

\$118
特價

- 蟹肉翅一碗
- 三頭大鮑魚一隻
- 蝦球炒菜心
- 瑤柱蛋白炒飯

二人世界

\$138
特價

- 蟹肉翅兩碗
- 六頭鮑魚兩隻
- 香蒜雞 (半隻)
- 豉油皇大蝦8隻
- 揚州炒飯

四位歡樂套餐

\$148
特價

- 蟹肉魚肚羹 (中)
- 上湯龍蝦 (脆麵底)
- 貴妃雞 (半隻)
- 牛肉炒芥蘭
- 煎封龍躉
- 欖菜肉碎炒飯

六位樂融融

\$218
特價

- 素鵝併海蜇
- 貴妃雞或香蒜雞(半隻)
- 蟹肉魚肚羹
- 牛柳粒炒芥蘭
- 桂林炸蝦丸(6粒)
- 清蒸游水龍躉
- 上湯龍蝦 (脆麵底)
- 蝦仁炒飯

八位閤家歡

\$308
特價

- 亞洲軒併盤
- 蟹肉魚肚羹 (大)
- 桂林炸蝦丸(8粒)
- 薑蔥龍蝦蟹(脆麵底)
- 貴妃雞 (1隻)
- 瑤柱金菇扒豆苗
- 清蒸游水龍躉
- 亞洲軒炒飯

主廚特別推介

游水龍躉 3食 \$70

* 豉汁蒸頭骨或骨湯*
加以下自選2款食法

清蒸/油泡/紅燒/豉油皇/鹹蛋黃/煎封/椒鹽/啫啫

尚有其他生猛海鮮 逢週末獻上 歡迎來電查詢

片皮鴨 3食 片皮及自選以下兩款食法

鴨絲羹/炒飯或炒麵/椒鹽鴨殼 \$50

- 特價大肉蟹 \$38⁰⁰/隻
- 紅燒大鮑翅 \$38⁹⁵/每位
- 蠔皇三頭鮑魚 \$45⁰⁰/每位
- 蠔皇四頭鮑魚 \$30⁰⁰/每位
- 蠔皇六頭鮑魚 \$18⁰⁰/每位
- 蝦子原條海參 \$120⁰⁰/條 (敬請預訂)
- 生扣原隻花膠公肚 \$200⁰⁰/隻 (敬請預訂)

卡城 夏日多家 新開的



戶外用餐區域

夏季不少餐廳都會將餐桌擺在戶外，讓食客享受陽光欣賞美景。如靠近市中心附近的Kensington，5月底不少餐廳已規劃好用餐區域，但也因此減少不少停車位。現在一起來看看哪些餐廳新增戶外餐桌吧。

• 奇路迪雲整理翻譯

Barbarella Bar

位於步行街附近的這家餐廳，現新增兩個Street Side戶外用餐點，一個是向西的另一個則是向東的。餐廳每日2-5pm的Aperitivo Hour值得一試。享受美食之餘，觀賞市中心川流不息的美景，卡城最美的時光在這裡。

地址：240 8 Ave. S.W.

網址：barbarellabar.ca

Big Fish & Open Range

位於旺地Marda Loop的這家餐廳，近日開放了一層的戶外用餐區。佈置不少陽傘以及燈飾，讓食客舒適用餐。二樓的天台用餐區則能俯瞰該社區的美景以及各家特色小鋪。

地址：2018 33 Ave. S.W., 403-454-0014

網址：bigfishopenrange.ca





FinePrint

該餐廳新開的戶外用餐區，正對著Stephen Avenue的美景。食客可享用餐廳的幾個招牌菜，如tempura green beans, seared jumbo scallops or roasted garlic gnocchi等美食。

地址：113 8 Ave. S.W., 403-475-5655

網址：fineprinttyyc.com

Mumbai Bites

同樣位於旺地Inglewood的這家餐廳，目前提供一個Street Side的用餐區。喜歡印度美食的你，不妨試試lychee mojito while snacking on some vada pav or the crunchy samosa chaat等美食。

地址：1214 9 Ave. S.E., 587-319-6600

網址：mumbaibites.ca

Native Tongues Taqueria

年初，這家餐廳在位於Britannia Plaza開了第二家分店，隨即廣受歡迎。店家新增設了一個戶外用餐區，不止適合夏季使用，也適合全年包括寒冷天使用。現場佈滿各種燈飾，冬日也有暖爐等設備，少不了各式美食供應。

地址：829 49 Ave. S.W., 403-454-8976

網址：nativetongues.ca





LUCKY SUPERMARKET

JUNE 9 - 15, 2023

f @LUCKYSUPERMARKET

<p>20⁹⁹ each 多款口味</p> <p>好好牌即食麵 Hao Hao Instant Noodle Assorted Varieties 30x75g</p>	<p>3¹⁹ each</p> <p>牧童牌龍口粉絲 Asian Boy Lungkow Vermicelli (Mien Dau Xanh) 300g</p>	<p>15⁹⁹ each</p> <p>獅牌豬肉酥 Soo Shredded Dried Pork Soft or Crisp Jar 454g</p>	<p>15⁹⁹ each</p> <p>Phi Long 香脆炸魚皮 Phi Long Crispy Fish Skin Original 600g</p>	<p>2⁴⁹ each</p> <p>假日牌午餐肉 Holiday Luncheon Meat 340g</p>	
<p>3²⁸ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>白菜苗 [墨西哥產] Bok Choy Mue, MX</p>	<p>1⁷⁸ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>紫心番薯 [中國產] Purple Yam, CN</p>	<p>78¢ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>珍寶紅蘿蔔 [中國產] Jumbo Carrot, CN</p>	<p>4⁸⁸ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>長豆角 [墨西哥產] White Long Bean, MX</p>	<p>1⁹⁸ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>油菜心 [墨西哥產] Yu Choy Sum, MX</p>	<p>98¢ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>椰菜 (中) [墨西哥產] Medium Green Cabbage, MX</p>
<p>1⁵⁸ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>一級富士蘋果 [華盛頓產] US#1 Fuji Apple, WA</p>	<p>2 / 13⁰⁰ 5 Days Only June 9 - 13 只限五天 或 1 個 \$6.98</p> <p>紅肉蜜柚 (大) [越南產] Large Green Skin Pink Meat Pomelo, VN (or \$6.98 each)</p>	<p>1³⁸ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>大甜橙 [加州產] Large Navel Orange, CALI</p>	<p>6⁹⁸ each 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>西瓜 (大) [墨西哥產] Large Watermelon, MX</p>	<p>1⁸⁸ /lb 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>特級基拿蘋果 [紐西蘭產] Premium Gala Apple, NZ</p>	<p>16⁹⁸ each 5 Days Only June 9 - 13 只限五天</p> <p>呂宋芒 (14個盒裝) [墨西哥產] Ataulfo Mango Box 14pc, MX</p>
<p>3⁴⁹ each</p> <p>中原G7牌即溶咖啡 Trung Nguyen G7 Instant Coffee 3in1 Mix 18x16g</p>	<p>7⁹⁹ each</p> <p>加多寶涼茶 (6罐) JDB Herbal Tea Can 6x310mL</p>	<p>9⁹⁹ each</p> <p>高高牌蘇打椰子水 Coco Rico Coconut Soda 6x355mL</p>	<p>2²⁹ each</p> <p>牧童牌嫩菠蘿蜜 Asian Boy Young Green Jackfruit in Water 511mL</p>	<p>4²⁹ each</p> <p>都樂牌菠蘿汁 (1.36L) Dole 100% Pineapple Juice 1.36L</p>	<p>2³⁹ each</p> <p>Maya 朱古力布甸粉 Maya Chocolate Rice Porridge Mix 227g</p>
<p>6⁹⁸ /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛尾 Beef Oxtail</p>	<p>1⁹⁸ /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛蹄 Beef Feet</p>	<p>4⁵⁸ /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級牛腱連骨 Beef Shank Bone In</p>	<p>2⁸⁸ /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級開邊雞翼 Chicken Split Wing</p>	<p>3⁴⁸ /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級雞胸肉連骨 Chicken Breast Bone In Split</p>	<p>7⁹⁸ /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮牛肉眼扒 Halal Beef Steak Ribeye</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective June 9, 2023

FRI 09 | SAT 10 | SUN 11 | MON 12 | TUE 13 | WED 14 | THU 15



**LOCALLY OWNED
AND OPERATED**
LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

SENIOR DAY
耆英日優惠
WEDNESDAY, JUNE 14
六月十四日 (星期三)

10% OFF

請親臨本超市查詢更多詳情, 優惠有若干條件限制
SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY

<p>328 /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>Halal 清真</p> <p>新鮮特級雞上腿連骨 Halal Chicken Thigh Bone In</p>	<p>488 /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>五花腩連骨 Pork Belly Skin On Bone In</p>	<p>298 /lb 4 Days Only June 9 - 12 只限四天</p> <p>叉燒肉 Pork Shoulder Skin On</p>	<p>11.99 /lb</p> <p>切片肥牛肉 Beef Chuck Eye Roll Sliced</p>	<p>9.99 /lb</p> <p>切片五花腩肉 Pork Belly Sliced</p>	<p>5.49 /lb</p> <p>山水農場龍崗雞 Fraser Valley Loong Kong Chicken</p>	
<p>13.69 each</p> <p>Sunfrie 芥花籽油 (3L) Sunfrie Canola Oil 3L</p>	<p>2.99 each</p> <p>Hansang 韓國年糕 Hansang Rice Cake Sliced 500g</p>	<p>2.19 each</p> <p>竹樹牌越南特級米紙 Bamboo Tree Round Rice Paper 16cm 340g</p>	<p>3.79 each</p> <p>Magnolia 芝士 Magnolia Cheezee Block Small 165g</p>	<p>4.99 each</p> <p>大廚牌調味粉 Master Chef Seasoning Granules 500g</p>	<p>9.99 each</p> <p>李錦記海鮮醬 (51b) Lee Kum Kee Hoisin Sauce 51b</p>	
<p>2.49 each</p> <p>海燕牌粟米糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice with Corn 300g</p>	<p>4.99 each</p> <p>新華園綠豆椪糕 Tan Hue Vien Mung Bean Durian Vegetarian Pia Cake 400g</p>	<p>5.99 each</p> <p>天堂牌迷你香蕉卷 Paradise Mini Turon Party 900g</p>	<p>9.99 each</p> <p>好運越南牛肉湯粉 Lucky Pho</p>	<p>5.99 each</p> <p>好運各式肉類潛艇三文治 Lucky Assorted Meat Submarine</p>	<p>1.99 each</p> <p>好運80%全麥方包 Lucky 80% Whole Wheat Bread 510g</p>	<p>2.25 each</p> <p>好運叉燒包/咖喱(牛/雞肉)包 Lucky BBQ Pork, Curry Beef, or Curry Chicken Bun</p>
<p>5.49 each</p> <p>海燕牌原隻蟹仔 Ocean Swallow Whole Cleaned Baby Crab 500g</p>	<p>1.99 each</p> <p>爽口牌肉丸(魚/墨魚/蝦) Tasty Fish, Cuttlefish, or Prawn Ball 180g</p>	<p>5.99 each</p> <p>Choripdong 韓錦炸魚丸 Choripdong Pre Fried Assorted Fish Ball 500g</p>	<p>12.99 each</p> <p>海天牌原條魷魚 Ocean Angel California Calamari Squid 1kg</p>	<p>7.49 each</p> <p>AA-1 紐西蘭半殼青口 AA-1 New Zealand Mussel 454g</p>	<p>7.99 each</p> <p>有皮草羊 Halal Goat Carcass Skin On</p>	<p>5.59 each</p> <p>比內食品牌豬紅 Pinoy Foods Pork Blood 284g</p>
<p>2.79 each</p> <p>幸福比內牌月魚 Lucky Pinoy Moon Fish 3/5</p>	<p>4.49 each</p> <p>海燕牌日本章紅魚 Ocean Swallow Japanese Amberjack Fish 500/1500</p>	<p>3.49 each</p> <p>幸福比內牌圓鮫魚 Lucky Pinoy Bullet Tuna Tulingan</p>	<p>3.99 each</p> <p>海洋媽媽牌金鰷魚 Ocean Mama Golden Pompano 600/800</p>	<p>3.99 each</p> <p>Chanos 虱目魚 Chanos Milk Fish 600/800</p>	<p>6.99 each</p> <p>薩蘭加尼已調味虱目魚 Sarangani Bay Marinated Baby Milk Fish 350g</p>	<p>1.99 each</p> <p>布娜牌香蕉葉 Buenas Banana Leaves 454g</p>

Flyer prices effective June 9, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 06月09日至06月15日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

誠聘送貨司機和雜工各1名
如有意者請親臨面談

2023海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

Amica 白蝦 21/25
Amica White Shrimp 26/30



\$23.49/box

16's呂宋芒果
Mango Case 16 Size



\$18.99/box

餐館特價批發

百加利	\$35.00/box
青蔥 Onion King	\$26.00/box
紅蘿蔔	\$19.00/box
台灣椰菜	\$28.00/bag
大魷魚露	\$40.00/box

 大甜橙 Oranges \$1.35/lb	 雪里紅 Sher Li Hon \$1.79/lb	 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$4.99/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.89/lb	 新疆香梨 Fragrant Pears \$2.89/lb
 油菜 Yue Choy Sum \$1.99/lb	 中國富士蘋果 China Fuji Apple \$1.59/lb	 青蔥 Green Onion \$0.59/ea	 黃哈密瓜 Godlen Yellow Hami Melon \$1.19/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$0.89/lb
 金燕米粉 Golden Swallow Rice Vermicelli \$1.35/ea	 誠字辣腐乳 Preserved Spicy Bean Curd \$1.79/ea	 煤氣 Gas \$7.19/ea	 福牌粽葉 Bamboo leaves \$3.85/ea	 Aroy-d/小椰奶 Aroy-D Coconut Milk \$1.95/ea
 壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk \$3.49/ea	 品坊冬菇 Taste Dried Mushroom \$7.79/ea	 豐正即食海蜇 Instant Jellyfish \$1.49/ea	 皇族糯米 Royal Umbrella Glutinous Rice \$5.59/ea	 雞牌去衣綠豆 Cock Peeled Mung Bean \$1.79/ea
 黃冰糖 Rock Sugar \$1.69/ea	 Coco Rico蘇打水 Coco Rico Soda \$1.69/ea	 大信硬豆腐/豆腐卜 DSI Extra Firm Tofu, Tofu Paw \$2.49/ea \$2.79/ea	 青口 Green Shell Mussel \$11.59/box	 妮娜白蝦31/40 Nila White Shrimp 31/40 \$21.99/box
 鶉鶉 Quail \$14.89/ea	 鱸魚 Barramundi Fish \$4.29/lb	 6" 公仔春卷皮 6" Doll Spring Roll Wrap \$1.99/ea	 香菊鮮腐皮 Xiangju Fresh Bean Curd \$7.99/bag	 鳳尾蝦26/30 White Shrimp with Tail on 26/30 \$12.89/ea

凡於2023年5月1日至6月10日光臨本賭場參與百加樂耍樂
可贏取\$5,000現金、汽油券、罐頭鮑魚等大獎

(數量有限，送完即止。)

更可享受免費飲品及地下暖氣泊車

MAY 1ST - JUNE 10TH 2023



Open Daily 9:30am - 5am

421 12 AVE SE, CALGARY AB | 403.514.0900 | WWW.COWBOYSCASINO.CA





卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

SUMMER CAMP 2023 暑假夏令營



JULY七月 & AUGUST八月

JULY 3RD -7TH / JULY 10TH-14TH / JULY 17TH-21ST / JULY 24TH-28TH /
JULY 31ST-AUG 4TH / AUG 7TH-11TH / AUG 14TH-18TH / AUG 21ST-25TH
EVERY WEEKDAYS 每週一至五 9AM-4PM

OPEN TO AGES 6-12 參與對象: 6-12歲兒童



乒乓球、羽毛球、閃避球
TABLE TENNIS, BADMINTON, DODGEBALL



中國傳統民間遊戲
CHINESE TRADITIONAL GAMES



剪紙·書法
PAPER CUTTING & CALLIGRAPHY



數學·傳統文化
MATH & CULTURE

價格: 每週
\$300+GST / WEEK



魔術·氣球造型
MAGIC & BALLOON TWISTING



武術
MARTIAL ARTS



烘焙
BAKING



民族舞及歌唱
FOLK DANCE & SINGING

羽毛球之友

每週四 下午5:30至7:00

歡迎所有人士參加
請預先報名及需自備個人裝備
每節 \$10/位, 另加稅
我們同時接受包場預訂, 歡迎諮詢。

請電郵至info@culturalcentre.ca登記報名!

Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 6月17日至8月12日
時間: 每週六 上午十時至十一時半
費用: \$120+GST (8堂)
導師: 鄭國權老師

Chinese Calligraphy 書法班

開課日期: 6月17日至9月9日
時間: 每週六下午 1:30-3:00
導師: Kwok Man Yan
費用: \$50 + GST (8堂)

MIXED MEDIA ART CLASS 混合媒體藝術課程

對象年齡: 6-10歲
日期: 2023年6月3日至8月12日
時間: 每週六上午10:00至11:30
費用: \$228 + GST (10堂)*材料費另計*
導師: 羅明道老師

WEEKDAY MANDARIN BEGINNER I CLASS 普通話平日初級(I)班

每週三 6:30-8:30pm
日期: 待定
課程費用: \$280.00+GST (10節課)
導師: Shirley Sun
授課語言: 普通話和英語

NEURO-LINGUISTIC PROGRAMMING (NLP) WORKSHOP 身心語言程式學 MEDITATION STRETCHING CLASS 靜心拉筋班

導師: SAILAS CHIU
費用: \$150CAD +GST (8堂)
時間: 每週三下午 6:30 - 7:30
日期: 待定

自備瑜伽墊、毛巾、水

Ballroom Dance Course 交誼舞班

導師: Henry Way
費用: \$40 +GST (8堂)
時間: 每週三下午 7:00 - 下午 8:30
日期: 5月17日至7月5日

歡迎55歲或以上人士報名

黃梅戲 Huang Mei Opera

日期: 2023年5月6日-7月15日
時間: 每週六下午 2:00 - 3:30
費用: \$150 + GST (10堂)
導師: 陶榮榮老師



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

403-262-5071 • info@culturalcentre.ca • www.culturalcentre.ca

2023加拿大國慶同樂日

2023年7月1日

上午11點至下午5點

~免費入場~

卡城中華文化中心

197 1 Street SW, Calgary, AB,

T2P 4M4

活動內容:

文化藝術表演

舞龍舞獅

攤位市集

兒童天地 (傳統趣味遊戲)



Happy
Canada
Day



SCAN ME



退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明在道明加拿大有限公司之屬下道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 透過道明在道明私人全權投資有限公司 (TD Wealth Private Investment Council Inc.) 提供之道明財富私人全權投資 (TD Wealth Private Investment Council) 透過道明銀行提供之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealth Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會
CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION
204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通告

耆英夏令免費一日遊

Calgary to Banff and Lake Louise One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零二三年七月廿九日 (星期六)
- Travel Date: July 29, 2023 (Saturday)
- 目的地：卡城 - 班芙國家公園 - 路易斯湖
- Destination: Calgary - Banff National Park - Lake Louise
- 集合時間及地點：早上七時十五分於唐人街中央街橋旁(116-2 Ave SE)停車場
- Meeting Place: 116-2 Ave SE Bridge Side Parking Lot (Chinatown) @7:15AM
- 旅遊巴士到達時間 (Bus Arrival)：@ 7:15AM
- 啟程 (Departure)：@ 7:45AM
- 回程卡城 (Return to YYC)：@ 5:00PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城越南華裔聯誼會 謹啟
二零二三年六月八日



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

六月 / 七月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

June 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

6月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

July 8 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

7月8日 (星期六) 上午11時30分至下午1時
(7月11日為加拿大國慶日假期，因此順延一周。)

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

June 24 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

6月24日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

July 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

7月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師：Candance Group

星期日下午班 Sunday Classes

June 11 (Sun.) 3 pm ~ 6 pm

6月11日 (星期日) 下午3時至6時

June 25 (Sun.) 3 pm ~ 6 pm

6月25日 (星期日) 下午3時至6時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

2023年牛仔節花車巡遊通告

敬啟者：

每年一度的卡城牛仔節盛大活動，自去年從疫情離去而復辦，本年度（2023年）牛仔節一切活動亦即將如期舉行，花車巡遊是最受注目的環節。

卡城中華協會過往每年皆聯合各華人社團、商戶及知名人士，共同設計裝飾富有中華傳統文化特色的花車，以代表華人社區參加卡城市民全情投入的牛仔節戶外活動，備受各界人士讚譽，為華人增添光彩，使華裔族群更有效融入主流社會。卡城中華協會牛仔節花車歷年獲獎無數，為華社爭光。

今年卡城中華協會牛仔節花車參賽主題為推動「世界和平·追尋愛與自由」。今年適逢兔年，花車裝飾為「嫦娥奔月」，寓意為尋求自由與愛情而奔向明月，花車上再配以加拿大舊式火車頭以紀念百多年前中國華工及其他族裔鐵路工人對橫跨東西的加拿大鐵路所作出的貢獻。敬請各界人士在牛仔節花車巡遊當日（7月7日）踴躍到場參觀，以壯聲威。冀望本年度卡城中華協會花車能馬到功成再獲殊榮。

卡城中華協會 敬啟
2023年6月8日

PUBLIC NOTICE Calgary Stampede Parade 2023

You are cordially invited to share the fun and celebrate the Calgary Stampede Parade on July 07, 2023.

In the past decades, United Calgary Chinese Association (UCCA) represented Calgary Chinese Community annually in the Calgary Stampede Parade with a float. In the past 10 years, our float was awarded the Best Cultural Float three times and the Best Float Overall twice.

In the conjunction with the effort from many Chinese Community Associations and famous designers, we built our float with Special Yearly Theme loaded with Traditional Chinese Culture.

This Year our Special theme is "PEACE, LOVE & FREEDOM".

Please come support us to fulfill one of our important mission – To Promote Cultural Exchange With The Mainstream Society.

United Calgary Chinese Association
June 08, 2023



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

NEWSLETTER

耆英園地



www.cceca.ca



YYC Chinese Seniors

第1931期 23年6月8-6月14日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

日程表

登記	上午8:30 - 9:30
起步禮	上午10:00-10:15
健步行	上午10:15-11:00
戶外茶點	上午11:00-12:00
籌款表演	上午11:00-下午5:00

- 籌款表演
- 義賣攤位
- 編織品義賣
- 小食
- 攤檔
- 抽獎

\$5元預售券現已發售
(謹限於耆英會攤位使用)
隨券奉送一張抽獎券

Caring for Seniors Walkathon & Fundraising Show 2023

關愛耆英健步行

暨籌款表演

\$150,000 籌款目標

用作擴充及提升中心設施

2023年7月22日(星期六)
上午10:00至下午5:00耆英會

健步齊唱為耆英!

歡迎組隊或個人參與支持!

網上報名



電腦學習班 照片處理專題

導師: 楊立華 國語線上課程

本期課程: 圖層處理, 圖片合成, 圖片存儲。
適合對圖片處理有一定基礎人士參與。

6月23日 - 8月25日 (週五)
(共8堂, 7月7日及8月4日休息)
早上9:30 - 11:00

會員\$32 | 非會員\$48

查詢: 楊姑娘

「長者家居維修計劃」招聘義工

6月30日 (週五) 下午1:00 - 4:00

為低收入有自置物業的長者提供簡單上門家居維修服務及安全評估, 以協助華裔長者在家居住。
服務範圍主要是簡單維修。

義工資格:

- 30歲或以上的人士
- 操流利粵語(或普通話)及英語
- 有興趣及有體能提供簡單家居維修服務
- 可以出席6月30日義工培訓

查詢: 譚先生

奇聞耆事 網上講座

Zoom ID 875 977 9955

6月14日 (三) 下午2時

「腦」當益壯 (粵語)

介紹健腦運動、小遊戲及健康飲食。

講者: 游姑娘

理事就職午宴 最新通告

因突發原因, 原定於6月24日舉行的第二十五屆理事就職午宴將會延期進行。另外6月14日的抽籤亦會取消。當有最新消息將另行通告。

對於是次更改造成任何不便敬請原諒。

動感清晨

一齊來做運動 | 免費會員專享活動

由受訓義工「健樂友您大使」
逢星期一與您一起做運動, 強身健體!

由6月19日開始 (逢週一)
上午9:15 - 9:45
耆英會禮堂

請先致電耆英會登記



收集物品作慈善義賣

歡迎捐贈全新物品用作耆英會「健步行籌款活動」現場慈善義賣, 所得收益將用作耆英會擴充及提升中心設施。

- | | |
|--------|-----------|
| 建議捐贈以下 | 恕不接收以下物品: |
| 全新物品: | 二手物品 |
| 衣物 | CD、DVD |
| 飾物 | 書籍 |
| 鞋、袋 | 食物 |

接受捐贈日期6月8至6月23日



《排華法案》
100年

ACCT
Foundation

加拿大 <排華法案>

100周年全國紀念活動

耆英會將現場直播此活動以供觀看

6月23日 (週五)

下午1:00 - 3:00

耆英會

歡迎參加 請先報名 | 查詢: 譚先生

幫助我們提高亞裔加拿大人社區的服務質量

完成問卷調查，就有機會贏得100加幣的獎勵（50個中獎名額）；
參加小組討論或者面試，可獲得50加幣的酬金。

我們呼籲東亞和東南亞裔分享種族主義的經歷，以便我們有更多準確的數據，為亞裔加拿大人社區設計符合我們文化的、無語言障礙的、並與我們切身相關的服務。

加拿大華人聯合行動基金會(ACCT)成立於2017年，旨在通過以下方式促進加拿大包容性社會的願景：

1. 促進加拿大華人的公民參與和領導力的發展；
2. 創立社區資源，建設社區能力；
3. 推進華裔在內的少數民族種族平等的教育。



掃描參與問卷調查！
問卷可用以下語言參與：英文、繁體中文、
簡體中文、粵語、越南語、韓語、菲律賓語

問卷調查鏈接：
<https://cutt.ly/antiasianracism>

ACCT
Foundation

ACCT
END
RACISM



Funded by:
Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par:
Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會
Shunde Association of Calgary, Canada

Suite 377, 328 Centre St. SE, Calgary, AB, T2G 4X6 (Dragon City Mall 3rd Floor | 龍城商場三樓)
Phone: 403-263-3668 | Email: shunde00@outlook.com | Website: www.shundecalgary.ca

2023年免費耆英動物園一日遊

A FREE DAY at the ZOO for SENIORS

日期：二零二三年六月二十五日（星期日）

Date：June 25, 2023 (SUNDAY)

時間：上午九時四十五分至下午十二時三十分（其餘時間自由活動）

Time：9:45 am - 12:30 pm (with the rest of the day to yourself at the Zoo)

地點：卡城動物園（交通自備）

Location：Calgary Zoo (Transportation not included)

內容：歡迎六十歲或以上本埠耆英參加，在本埠動物園內的私家場地共同欣賞精美表演節目及享用午餐。

報名：座位有限，額滿即止，有興趣者請與任何一位理事聯絡。

所有留位均以收到本會確定及有印章之入場券為準。

Contents:

This function is offered for free to all Calgaryans at or over 60 to enjoy some entertainment and buffet lunch inside a private area at the Calgary Zoo.

This is a very popular event and enrolment is filling up fast! For enquiries please contact one of our committee members. No enrolment is complete unless confirmed by a committee member of the association plus a stamped ticket.



美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



Thelea Florist
花麗雅花店

花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球
- ✦ 靈柩花被
- ✦ 開張花籃
- ✦ 長壽花圈
- ✦ 剪綵花球
- ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、禮園



華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

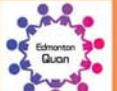
Calgary



Career School
爱心学校



Calgary Family Peer Connections
ADDRESSING THE MENTAL HEALTH STIGMA




MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場 (舊大統華超市) 內
Tel : 403-272-1055



經驗髮型師
ELISA CHING
程依雯

預約直線 587-719-7878
精通 國/粵/英/西班牙語
逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$45 特價


是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 送 **老火靚湯** 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 

以上所有特價，限量發售，售完即止。

6

月

June

• 芒果布甸整理翻譯

卡城的各種戶外活動

FunnyFest Comedy Festival

日期：6.1-6.11, 2023

這個為期11天的活動，今年迎來了其第23屆的舉辦。共有20個不同的Shows以及70多位表演嘉賓，絕對讓你大飽眼福，笑聲不斷。若有興趣想自己試試創作喜劇的話，這裡也有工作室讓你表演以及寫下劇本，讓專家們過目一看。全市有多個地址可選擇觀看。

網址：funnyfest.com



Way Out West Festival

日期：6.10-6.11, 2023

這個活動旨在宣傳亞省的西部文化，現場有不少相關的有趣活動。例如有工作室展示手作，以及音樂表演。也有西部藝術的投標活動以及一個特色市集。全市有多個地址可選擇參與。

網址：wayoutwestfest.ca



Sled Island

日期：6.21-6.25, 2023

這個為期5天的音樂界自2007年起便帶給市民很多歡樂。超過300多個樂隊，加上視覺藝術家，電影製片人以及喜劇明星的助陣，絕對讓你有一個難忘的晚上。你看購買一個Pass或Day Passes來觀看不同時段的節目。全市有多個地址可選擇觀看。

網址：sledisland.com



JazzYYC Summer Festival

日期：6.28-7.2, 2023

這個為期5天的Jazz音樂節，絕對是最好的方式與春季Say Bye。各種風格的Jazz表演，更有獲獎的樂隊及表演嘉賓現場助慶。你可以提前購買活動的Pass，或5張門票套餐等。

網址：jazzyyc.com



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績

宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE

北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度

密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎



真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊銀鏡
- 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時

★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

高價收金



冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
*授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179

Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在線上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA

(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301

PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜電煤氣 水管煤氣 商業屋頂
氣水氣濕 除塵氣管 商業冷庫
爐爐機器 器



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

德國寶馬 全新一代 5 Series



德國寶馬 (BMW) 早前發表了全新第八代，代號G60的5系 (5-Series) 中大型房車，這是5系產品歷史上改款幅度最大的一次，其中最大的變動當然是首度推出純電動車型i5，全新一代5系列四門房車將於今年十月將先在歐洲上市，至於Touring旅行車型則要等到明年才會上市。全新寶馬5系將持續提供輕油電複合動力和插電式油電複合動力等兩種油電動力車型，而不再提供柴油內燃機車型。

5系列一直是寶馬最暢銷的車款之一，此次改款在造型上採取更大膽而激進的設計風格，整體車身尺碼比前一代有所增大，車長增加10mm，車寬增加30mm，軸距增加20mm，可為後座乘客提供更寬裕的腿部空間。520i的行李廂容積為520公升，比起上一代車型反而縮減了一些，至於i5的行李廂空間則為490公升。

全新一代寶馬5系的雙腎形水相護罩格柵顯得比較內斂，但結合黑色高光澤飾框的前氣壩和進氣口，具備強烈的運動風格。另外，5系並沒有如寶馬一些大型車採取分離式的車頭燈設計，尾

燈也採取比較傳統平整化的水平對稱尾燈組，而沒有追循當下3D造型設計和貫穿式設計。

全新一代寶馬5系的座艙科技化程度大升幅躍升，除了儀表台採用大曲形螢幕並配置雙螢幕，包括12.3吋全數位儀表和14.9吋中控資訊娛樂系統觸控螢幕，同時整個儀表台結合品牌最新一代iDrive顯示與控制系統和BMW 8.5作業系統，另有BMW Interaction Bar的細長背光控制面板，橫跨整個儀表板並與前門融為一體，讓乘客可以用來調控空調出風口的風量和座椅調整。中控台也做了簡化，像是採用小巧的旋鈕，取代傳統的排檔桿。

即使是入門車型的5系，內裝採無皮革化的環保處理均是標配，車廂內座椅也是採取類皮革的Veganza環保植物材質，並且首次在方向盤上使用植物性的素材，但另持續提供其美麗諾皮革的內裝做為選配。另外還和遊戲平台AirConsole合作推出了車載遊戲。在車輛是靜止時，駕駛和乘客可以玩各種休閒遊戲。



ALL NEW BMW 5 Series



全新5系的動力系統主打傳統汽油動力車型，不再提供柴油引擎動力。後輪驅動車型配備2.0公升四汽缸渦輪增壓電油引擎，並整合了48V輕油電複合動力輔助系統，配備八速自排變速箱，其最大馬力208hp，最大扭力330Nm，由靜止起步加速至每小時100公里只需7.5秒，最高時速可達每小時230公里。廠方宣稱其二氧化碳排放量介符於每公里130至144克之間，油耗在一公升油可跑15.6至17.4公里之間。插電式油電複合動力車型將於明年才會上市，可是目前詳細資訊仍然很少，預估其純電動續航距離將超過目前530e的60公里。

全新5系的M-Sport車型，加裝了升級套件，包括18吋鋁圈、環艙照明、運動化座椅、電動折疊後視鏡、遠光燈輔助和自動空調系統。其他標準設備還包括可加熱的駕駛座、主動式LED車頭燈、Harman Kardon 音響和無線智慧手機充電板。至於 M-Sport Pro 車型另配備額外的深色裝飾元素，以及結合照明的自發光前格

柵、Shadowline車頭燈、升級音響、紅色煞車卡鉗、M-Sport 安全帶、後擾流板和更大的輪圈。

買家還可選擇其他多種套件，例如舒適化套件還有 Comfort Pack（內含可加熱方向盤、自動尾門和舒適通道）、升級舒適化套件 Comfort Pack Plus（通風功能前排座椅、加熱前後座椅、四區恆溫空調）、科技套件 Tech Pack（Parking Assistant Plus、手勢控制和內部攝像頭）和科技升級套件 Tech Pack Plus（內含駕駛輔助系統和停車輔助系統（Assistant Pro 和 Parking Assistant Pro）在選項列表中可用。對於那些想要添加個性化功能的人來說，有限的可用項目包括主動式懸掛、遮陽簾、Bowers & Wilkins 頂級音響系統等。

寶馬已經確認在新一代5系增加在過去常見的旅行車車型，以及純電動的i5。i5和全新5系插電式油電複合動力系統車型將於明年上市。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

中醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫陽台 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆抽換 安裝油漆 租屋裝修 內地油工 水電板工 廚房地磚 土庫木廁 翻廚房舊 忠誠服務 陽台抽換 抽換油漆 抽換油漆 抽換油漆

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可

男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981

或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐

誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190

901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工

需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見

587-892-8088

禧雙逢 新派粵菜

誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見



灰鷹賭場

急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,

能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

東來順菜館

急聘

晚間全職經驗熟手

砵板及炸爐各壹名

年薪到手超過五萬

另晚間全職洗碗壹名

鐘多糧高

有意者請下午一時後致電

403-869-3339 偉洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11600 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

- ✓ **EARN \$100K +**
Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition
- ✓ **FREE TRAINING**
With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed
- ✓ **BENEFITS & MORE!**
We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人! 追逐夢想, 就是現在!

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時, 公司將提供藝人規劃, IP推廣, 專業錄音棚, 專業技能培訓, 混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇: 時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至: clubzeromedia@gmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年, 是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來, CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境, 同時配備最優秀的軟硬件, 只為了追求更好的音樂。





亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中华人民共和国「世界华文教育示范学校」
本校是唯一与卡城公立教育局合作，亚伯达省学生最多的祖裔语言学校(1900多名学生)

2022-2023 新学年招生 早注册优惠已开始!

国、粤语幼儿园 (3.5岁起) 至 12年级 及 IB中文课程
10年级 至 12年级 可共获15学分

除上述课程外，本校还开设以下学习班：

《初学水平中文班》

初学水平国语或粤语小学、初中及高中分班

《兴趣小组 (非学分班)》

英文辅导、数学辅导、雅思培训、美术、成人普通话、羽毛球、足球、空手道、

武术、成人交谊舞、成人健康舞、合唱团、武式太极拳健身、瑜伽等

KidSport 运动兴趣班奖学金为符合条件的学生提供 (详情请浏览学校网页或电邮咨询)

在线注册请访问
www.chineseacademy.ca



校务处及通讯地址 Office & Mailing Address

维德广场 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校务处办公时间 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

电话 Telephone: 403-777-7663 电邮 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

网址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

诚聘国、粤语及各兴趣班导师 有意者请将履历电邮致本校 合则约见

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址: 唐人街河濱大廈 (文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址: www.ccpschool.ca 電郵: ccps@shaw.ca 電話: 403-264-2233

Facebook: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真: 403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資: 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施: - 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程: 小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材: 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間: 9月10日(星期六) 上午班: 9:00 am - 12:00 noon 下午班: 1:00 pm - 4:00 pm
9月11日(星期日) 上午班: 9:00 am - 12:00 noon

級別: 廣東話及普通話: 幼稚園低班至十二年級

學費: 幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間: 星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址: 115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話: (403)266-2234 (403)263-8113 網址: www.howon.ca

營業時間: 午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 **403-436-0680 Tommy 洽**

Sweepstakes

安省的沉船遺址

• 奇路迪雲整理翻譯



Sweepstakes是一艘1867年在安省Burlington建造的雙軌縱帆船，帆的長度為36.3米，約218噸重。持有者是位於安省Mooretown的George Stewart，主要負責運送煤礦，在1885年8月份行駛至Cove Island撞毀。由於修補不及時，無法繼續航駛。所幸當時船上的貨物在船隻沉沒時已被移走。後船隻被拖至Georgian Bay的Lake Huron的Big Tub Harbour沉沒。

時至今日，這艘沉船已成為遊客觀光的熱門旅遊點。船隻位於Big Tub Harbour的上游，約在20呎的湖底。這艘沉船據稱是保存得最好的19世紀Great Lakes schooners，也是Fathom Five National Marine Park最受歡迎的沉船遺址。由於日久失修，目前該沉船已被禁止進入，但吸引每年大批遊人坐著特製的透明船隻前來參觀。



Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

復仇

週日首映
6月11日 5PM / 10PM
主演：Johnny Hallyday、黃秋生

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jun 8	星期五 FRIDAY Jun 9	星期六 SATURDAY Jun 10	星期日 SUNDAY Jun 11	星期一 MONDAY Jun 12	星期二 TUESDAY Jun 13	星期三 WEDNESDAY Jun 14
0:40 健康關注組 1:05 新聞重播 2:15 我老婆係搵聖 4:10 猛鬼食人胎 6:05 厝伯虎點救香2之四大才子 8:00 黎繼王 9:50 使徒行者 12:00 有種老闖娘2 12:35 星願 14:35 我老婆係搵聖 18:40 打工皇帝 19:05 娛樂頭條 20:00 香港有線新聞 20:15 中國在線 20:45 有種老闖娘2 22:25 再生號 追影	0:10 健康關注組 0:35 新聞重播 1:45 愛您愛到殺死您 3:40 逃犯 5:25 猛鬼食人胎 7:10 打工皇帝 9:00 再生號 10:40 追影 12:35 愛您愛到殺死您 14:40 逃犯 16:35 殭屍新戰士 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 20:00 香港有線新聞 20:15 中國在線 22:05 人約離婚後 23:55 健康關注組	0:20 新聞重播 1:30 星願 3:20 望夫成龍 5:10 Miss杜十娘 7:30 廟城別戀 9:35 殭屍新戰士 11:35 江湖龍虎鬥 13:35 人約離婚後 15:30 望夫成龍 17:30 英倫琵琶 19:30 香港有線新聞 20:00 滅門 21:45 集結號	0:00 香港有線新聞 0:30 殺破狼·貪狼 2:20 我愛夜來香 4:10 星願 5:50 再生號 7:20 英倫琵琶 9:00 滅門 10:45 集結號 13:05 殺破狼·貪狼 15:00 我愛夜來香 17:00 復仇 20:00 香港有線新聞 22:00 七擒七縱七色狼 復仇	0:00 香港有線新聞 0:30 富貴再逼人 2:20 原始武器 4:05 哥哥 6:30 復仇 8:30 七擒七縱七色狼 10:20 富貴再逼人 12:00 週一悍談 12:40 原始武器 14:40 哥哥 16:35 殭屍風雲 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 圓一樣談 20:50 中國機長 22:55 三條友飲醉走	0:40 健康關注組 1:05 新聞重播 2:15 娛樂之王 4:05 音樂殭屍 6:00 竊聽風雲 7:55 復仇 10:00 中國機長 12:00 劉錫良 12:40 三條友飲醉走 14:35 娛樂之王 16:35 三國之呂龍卸甲 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 劍鐘食聖山 20:45 追龍II：賊王 22:40 脫單告急	0:35 健康關注組 1:00 新聞重播 2:10 生人勿近之邪花 3:55 偉業的故事 6:00 三國之呂龍卸甲 8:00 追龍II：賊王 10:00 復仇 12:00 全世界睇住-澳洲篇 12:30 脫單告急 14:35 生人勿近之邪花 16:25 如果愛 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 全世界睇住-澳洲篇 20:45 紅海行動 23:15 上天啟命



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 ATCO.com/CO，了解如何保护您的家



Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court，一房一廁，717呎，九樓，全新裝修，管理費\$538，包一個停車位，大廈有三部電梯，大廈設施包括：健身房，蒸氣桑拿，己吉，即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁，兩房兩全廁，end unit三樓柏文單位，966呎，特大露台，面對綠茵，包一個地下停車位，管理費\$637，水，電，暖氣，全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區，C-train站旁，彩虹樓（綠），高層12樓，無敵靚景，519呎，二房一廁，中央冷氣，包一個地下停車位及儲物櫃，管理費\$354，包水及暖氣。



\$319,900



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等
免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險

Bernice 黃
精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話: 587-318-3268
Bwong2@allstate.ca
BWongAllstate
Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

余慕慈 加拿大特許專業會計師
JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗
提供英、國、粵、台山
多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告
•公司及自僱報稅 •公司註冊
•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>西南區 Somerset 月租 \$1900 超級便利二樓栢文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台上設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。</p>	<p>西北 Hillhurst 月租 \$1900 時尚栢文單位位於商業繁榮 Kensington, 1睡房1浴廁, 高樓頂, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。</p>	<p>西北區 Huntington Hills 月租 \$2390 全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房 2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。</p>
<p>東北區 Harvest Hill 月租 \$2190 1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。</p>	<p>西北 Panorama Hills 月租 \$2400 超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。</p>	<p>西南區 Kiliamey 月租 \$1490 4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語

誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

GRAND 盛世地產
REALTH & MANAGEMENT LTD.

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

<p>新上市 西北 Rockyridge 獨立屋 兩層式, 2,184呎, 完成, 總裝修面積 3,200多呎。家庭廳, 壁爐, 廚房, 主人套房, 土庫有大型活動室。位於幽靜商場。近巴士站及購物商場。 SOLD 以100%叫價成交 \$670,000 可即交吉</p>	<p>西南 Shaganappi 區 Triplex 出租 (各伙分擔雜費) 上層三睡房, 私家廚房, 洗衣房。月租 \$2,200 主層三睡房, 私家廚房, 洗衣房。月租 \$2,000 主層四睡房, 私家廚房, 洗衣房。月租 \$2,500 全屋出租, 兩層式。月租 \$4,000 土庫一睡房, 私家廚房, 洗衣房。月租 \$1,000 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/508654</p>
<p>新上市 西北 Royal Oak 城市屋 兩層式, 1,775呎, 樓上三睡房, 主人套房, 共一車房, 雙車房。 SOLD 詳情請來電 或 親臨 或 在 3 日內 \$688,000 詳情可瀏覽: https://3dtour.listsimple.com/p/UtjmoazQ</p>	<p>西北 Hamptons 高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 齊望哥爾夫球場觀景。 \$985,000 詳情可瀏覽: https://3dtour.listsimple.com/pl/QfxWCBZY</p>
<p>西北 Citadel 柏文 出售/出租 特大一房單位, 約700呎, 新裝修, 新地板, 特大睡房, 私家洗/乾衣機, 管理費包水電煤, 近學校, 交通方便。 月租 \$1,875 祇售 \$223,888 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/136537 https://3dtour.listsimple.com/p/uRtl4ewP</p>	<p>新上市 西北 Riverside 柏文 Fort 一房, 792呎, 兩房連露天車位, 近 3 呎尺, 交通方便, 一流租客。 SOLD 以100%叫價成交 月收 祇售 \$185,000</p>
<p>東北 Bridgeland 出售/出租 獨立平房, 主層連土庫合共1300多呎, 街角地段 (M-CGD 111), 發展投資首選 現有長期租客至明年三月底 月收 \$2,200 祇售 \$699,000 詳情可瀏覽: https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1</p>	<p>西北 Royal Oak 柏文 出租 兩睡房, 兩浴廁, 近900呎, 設備齊全, 露台觀景, 連暖氣車位, 月租 \$2,500, 包水電暖氣連上網, 9月1日交吉。 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512</p>

日本餐廳 出讓

位於 Cochrane 市中心, 大型超市及銀行隔鄰, 1,250呎, 50座位, 壽司吧, 廚房設備齊全, Walk-In雪櫃等等。月租 \$3,200, 營業時間有彈性, 更可改作其他用途。

祇售 \$179,000

請致電 403-478-2121 預約參觀



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

東北McCall工業區 出租

6,330呎，18呎

樓底，兩個貨車卸貨位，冷暖氣系統齊備，合多種輕工業或寫字樓，運輸交通方便，租金每平方尺\$12，管理費每平方尺\$6.5。



有意請來電查詢



「論盡」樂壇

劉聞樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

香港粵語流行曲的發展 (4)



前文提到的《賭仔自嘆》曾經被改編歌詞成為1969年電影《餐搵餐食餐餐有》的插曲，該片由狄娜、譚炳文、杜平等人主演，電影插曲《為食經》是由「肥姐」沈殿霞主唱，而歌詞被改成「燒雞翼，我自細鍾意食，燒乳鴿，好過食筵席，甘香可口我最恨食……」。

讀者如果有看過由「星爺」周星馳與鞏俐主演的1993年電影《唐伯虎點秋香》，一定會記得周星馳在戲中隨意亂加入「雞翼歌」這一幕。片中寧王使者（朱鐵和飾）破門發現詭稱患病的唐伯虎（周星馳飾）在房中如餓鬼般吃著雞翼，於是質問其母「朱菡（朱咪咪飾）」為何患重病還有胃口食雞翼，「轉數快」的唐寅馬上無厘頭地唱起「燒雞翼，我鍾意食…」，使者接著唱「但係你老母話你就快『釘』！……」，之後朱鐵和與朱咪咪便隨口亂唱這首全曲只有七句的《雞翼歌》，據說這幾句蓋鬼歌詞原來是出自林夕手筆，原曲就是來自「肥姐」的《為食經》。

要數粵語流行曲的始祖，有兩位非提不可的重要人物，那就是呂文成及周聰（非電影演員）。呂文成是著名廣東音樂作曲家，其作品多不勝數，當中較為人熟悉的有《平湖秋月》、《漁歌晚唱》、《銀河會》及其處女作《蕉石鳴琴》。《平湖秋月》是呂文成的代表作，上了年紀的讀者相信都會聽過這首著名廣東音樂，曲中描寫了杭州西湖詩情畫意良辰美景的湖光月色，這是呂文成在上世紀三十年代暢遊杭州西湖時的靈感之作。

《平湖秋月》原是一首粵曲，源於北方小調《閩舞》，又名



周聰和他的粵語時代曲時代



《醉太平》，後經呂文成改編成民族樂曲被廣泛流傳。著名作曲家陳培勳於1975年將其改編成鋼琴獨奏曲，鋼琴家郎朗也曾在公開場合演奏過此曲。《平湖秋月》後來更被填上不同版本的歌詞，呂文成的女兒也曾演唱過。到了上世紀七十年代，麗莎、鄭錦昌亦演唱了不同歌詞版本的《平湖秋月》，之後張德蘭、張偉文、呂珊、陳浩德、方伊琪等歌手亦有翻唱過這首街知巷聞的廣東小調。

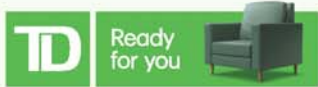
另一位早期粵語流行曲極為重要的人物，就是連已故的「霧叔」黃霑也尊稱他為「粵語流行曲之父」的周聰。他出生於廣州，是作曲及作詞家，上世紀五十年代在夜總會任職領班，後來在電台當播音員，穿梭於香港電台及麗的呼聲，

聲音兩邊走，被譽為「播音皇帝」或「播音王子」。周聰曲、詞、唱通曉，商台早年的點唱節目《祝壽歌》（恭祝你福壽與天齊…）及《祝婚歌》（齊賀你天生一對…）都是他的詞作，另外廣播劇《薔薇之戀》主題曲、歌曲《勁草嬌花》、《痴情淚》、《快樂伴侶》的歌詞也是出自周聰的手筆。《快樂伴侶》是於1953年由呂文成作曲及周聰填詞，並由呂文成的女兒呂紅及周聰合唱，至今仍為人熟悉的早期粵語經典作品。筆者還記得在兒時經常聽到電台播出此二人合唱的另一首歌曲《快樂進行曲》亦是由周聰填詞，該曲是改編自著名大導演大衛·連（David Lean）執導的1957年經典戰爭電影《桂河橋（The Bridge on the River Kwai）》的主題曲《The River Kwai March（桂河橋進行曲）》。

--- 待續 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



Mercedes-Maybach 推出三款 Night Series 黑化版车型



黑化設計車款是當今各車廠為滿足個性化買家購車需求而必然推出的特別版车型，在奢華品牌中，勞斯萊斯各車系的 Black Badge 黑化車型創造出驚人的獲利，而德國平治的豪華副品牌Mercedes-Maybach也依循此一模式，破天荒推出 Night Series 暗黑系列車型。Maybach S-Class、GLS和 EQS SUV 所推出的 Night Series 車型不只是暗黑設計，更加了玫瑰金的裝飾，以及大量運用Maybach品牌標誌的裝飾設計。S-Class和EQS將於今年稍晚些時候將率先上市，GLS則將於明年登場，而車廠還有配套的運動鞋、包袋和眼鏡。

率先推出的 S-Class Night Series 是以配備強大V12引擎的S680車型加以改裝，除了展示車款採用 Onyx Black 搭配 Mojave Silver 雙車色，另有多種黑色、灰色和白色色調的車身塗裝，車身還點綴著一些深色金屬的鍍鉻元素，加上車頭燈內使用玫瑰金裝飾，更有大量使用Maybach的標誌加以集合做為誇張裝飾的客製化輪圈。S-Class內裝提供兩種之前從未提供過的Nappa頂級皮革內裝選項，深白/黑珍珠特製皮革，以及珍珠黑特製皮革（Black Pearl Exclusive）。這些由品牌的客製化部門Manufaktur負責製作，同時還加上金灰色光澤的滾邊。





而GLS和 EQS SUV 的 Night Series 也採用黑色鍍鉻外部元素大玫瑰金裝飾的暗黑車色，另有與S-Class相同組合的輪圈，這種裝飾也延伸到車頭的進氣口，這兩款休旅的車頭都許多雙M的徽飾。車身提供雙車色塗裝，GLS可選擇白色或黑曜石黑，而EQS SUV 則可選擇黑曜石黑或鑽石白。這兩款特別版豪華休旅

車的內裝都採用了珍珠黑或水晶白加珍珠黑的客製化Nappa皮革，以及帶有鋁製裝飾的木質飾板。最後要提一下的是，Mercedes-Maybach未來將會大肆擴大Night Series 的車款陣容，同系列的第四台車將會是SL敞篷跑車。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022